

ذیوژن



هفته‌ای یکی دفعه طبع و نشر او نشود. اداره خانه سی استانبولده. اسم‌التسبیده واقع جامی خان درون‌سیده کاشندر. برسته‌لکی
۴ مجیدیه والی ایلغی یارم ^{۱۰}مائی لیراسی اویچ ایلغی - ۱ مجیدیه و بر نمخته سی ۱ غروشه در. طایره ایچون پوسته اجر
ضم اولتور. اعلاناتک بهر سطریدن ۳ غروش و مواد سائرته سطریدن ۶ غروش الثور.

شغلزندن (صداقین شغلدن بشقه برشي اكلاميك) برينك
اختياري اخطار اولمشدي :

دیدی که یا قره بانوس افندی موجد عقلی در او بله بشقه طرفین
کوستریلان رأیبرک قبولته تنزل ایدرمی . باقی هیچ کس نه
عقلته کلیان بر یول بولش که تراموایه بنیه جگ اولانریله بونی
سیرایتک ایچون اولسون کیده جگر در . والله نحف
هر عربنه ک اوکنده مائی کوملکی مائی طونلی عجائب
قیافتلی الزننه صویا برر مأمور سیریدور بومأموراندیمی
صویای دورمیوب صالییور . اوکنده راست کله ک
باشی کوزی قاشی نره سی اولور ایسه الله برادی دیمه یوب
اورویور اطرافدن صویه منزلدن اوزاقده دورانلرک کال
یشاشته سیر ایتملی بر طرفه دوه کوله جگ بوحاله اردنده
بار کبرلرک کولدن چاتلامدقلرینه تعجب ایتموروم دیر ایسم بلان
سویلم . عجایب فصل اولیورده بار کبرلر کولیور بوهینه
وبو کیده شیم کولر شمدی یه قدر سویلدم و شمدی سویلیورم
و کینه سویلیه حکم که (دیورن) احوال عالمده باقوب باقوب کولک
ایچون تمام وقتنده کلش .

ملکمر قهریسی محمد پاشا کی بر ذات ستوده صفاتی غائب
ایندی • بو ذات هم نلیلی شرفک تمام حاز و حامی و ملترک
یفر د عاقلی ایدی وطن بو ذاتکده یک چوق همتی کورمش و ابنای
وطن مماعی جیلده سندن زاده سیله مستفید اولمشدر :

عجبا بونده سبب ندرکه غرته لر عر دن لاتر کیدن بشقه سی
مادتری اولدیغنی آکلادیغمر سیاه لباس ایچنه کیرمدیلر .
لاتر کیده یارم ماتم علامتی کوستردی سبحان الله مصیبت مصیبت
اوزرینه اولدیغنی کبی یا کلسقده یا کلسق اوزرینه اولبور .
کاه طوتار لر وطن غائب اولمش کبی صورت یأس و خرماندن
کوزو کوب جائه سیاه ایچنده آه و واه ایدرز . و کاه اکام عادل
بر مصیبت دوجار اولورلر . بیکنه واری اوزاقدن نکاه ایدرز .

ترا موای شرکتی مدبری قره یانوس افندیك عقلی موجد
و مخترع عقل اولدیفندن بکنده صدمه و غوندن افت زده اولان
لهلی یهودی وقعده سندن نصرکه عربله اثنای سپرنده متصل
دودك چالدرمغه قرار و بوقرارده کوریلان مشکلات اوزرینه
بعض طرفدن غایده چالتمق و با صورت اخرله قولانی بولمق

ولتلقوا
أشاه
ولتلوا
إياتك
مظفي
والدين
دادی
شرف
رؤنک
طومه
روشه
دینک
باغچه
ونجی

ند او می
ندن
ساگر
دیغی
صالی
حساب
ساعت
طیب
عزت رده

قو م د ي ا
و ت و ن ج ي
غ ر و ش

برانتيس غرنه سی بش نومرولی شرکت واپوری برصندل
چکته بهرک ایچنده بولنلری کاملاً غرق وتلف ایتدیکنی درج
صغیفه مقال ایدرکن سوزی بشقه حوادثه عطف ایدرک بونک
کیفیت وقوعه وزمه اولدیغنه دأر بمشیدن اغماض التمش
بونک بی اصل واساس بر دروغ بی فروغ اولدیغیده تحقیقات
اخیره دن مستبان اولمدر .

دیمک اولو یورکه و زانتیس محرری غرنه لک شرکت علیهنه
یازدیغی بندری کوره کوره کنسینه ده بویوله برشی یازمه
هوس کله رگ وزنوب زنوب بووقعه بی یازمش لکن اوله مجهول
اوزرینه یازدیغی شیک بالاخره تحقیق الله کذب صریح اولدیغی
میدانه چیه جغنی درک واذعان ایده مامش . اما مخفها! مادامکه
شرکتک سؤ احوالنه دأر بنسید یازمه اوزنوب بونک طوغریبی
یوقی شرکنده یولسزلق نظامسزلقی ارار سین بونلرک برینی
یازمه ده طوت کند کدن بلان اویدور یوقسه شرکت ایچون
غرنه لک ایتدیکی شکایتلری کندی غرض وکیلزیدن محدث
برخلاف وافترا می قیاس ایده یورسون هم افندم بوشرکندن
سن نه استه یورسون چونکه سن دائماً بارگیر سوار اولدیغک حالده
اودن مطبعه و مطبعه دن اوینه کیدرسن واپوره بنرسین ایشه
قار بشمه والسلام .

اشته بواعلا کچن کون کنجیدن حقیک نامنده برذات ارقداشیه
برابر شرکت واپورلرندن برینه بینوب اوتوره جق بر اولدیغی
کورنجه همان قهوه جی بی چاغیروب بزه اوج اسکمله کتورطاوله
او بابه جقز دینجه قهوه جی بوجه معشاد صاقلش اولدیغی
اسکمله لردن اوج دانه سنی قوشه رق کتوردیکی کبی برینه
کندی و دیگرینه ارقداشی اوتوروب دیگر برینی دخی کشدوری
کبی ایاقده قالمش بر اختیاره ویره لک قهوه جی بی طرد و دفع
ایدر .

اوله بارتق شرکنده ایش دینسه لاله استراحتی بولمغه قالدی
چونکه شرکت مأمورلرینک اصلاحه تیرن باقیشی باقوب
باشلرینی چورمکدن بشقه کارلری یوق شکایت دکه مزلر
سوزدن اکله مزلر دکل اهالی بی مد برلرینی بیه عاجز بوراقدیلر
اهالیده نه یایسون استراسته مزهر بری بر بول بولوب طوروب
اوطوره جق محله موفق اولورلر اشته بورلری خاطرده اولسونده
بو واپورلر بینه جک اولنلر اوکجه بر حیل حاضرلسونلر مسووعاه
کوره شرکت واپورنده قهوه جیلر طاوله استه نلر « کوستر بقایم
پاره نی » دیه رگ کورمدن اسکمله کتورمماکه قرار و برمشلر .
اشته بوندن اکلاشلور که قیاحت اهالیده در قهوه جیلرینک سوزینه

باقیه رق مشروباتک دکرینی ویرسه کند کجه قامتی از دبروب
بوراده به کمر لریا

استانبول سوقاقلرنده کشت وکذار فن مشی وحرکتی تحصیل
ایتمکجه ممکن اولر مشکل برکار اولدیغی دفعاله اخطار ایتش
ایدک . بوفعله بزقدر مشکلاته دوچار اولسه ق اجنبی
مسافرلر البته بزدن زیاده کوچلاک چکه چکری آشکار بولمدیغی
جهتله بونک طریقته تعریفه لزوم کوره رگ و اخلاق کلییه
ایجابندن بولمدر فتمدن واستانبول سوقاقلرنده راحت بوریمک
استنبان اجنبیلر کو بکله البشقی اقتضا ایده چکندن اولا
بونلردن باشلا بلم افندم معلومیا (الغریب کالامی ولوکان
بصیرا) دیرلر اجنبیلر کو بکله طبیعتی بیملرلر یاطوتارلر
بیلیه رگ اوزرینه بصارلر یاخود الوب اولرینه کتورمکه
قالقیشورلر بلکه ده صید وشکار اولنه جق حیوان جنسندن
ظن ایدرلر حتی بیلمیا بن نقل ایدنلرک یلا نجسیم کنشاهلری
اوزرلرنده قالسون قریم محار به سنده بورابه کلان اجنبیلر اوفق
اوفق طومبول طومبول یاور و جوقلری بولمدر فقه قایوب قایوب کتور
دکرینی کور یردمده عجب ابونلری آلوب نه یارلر دیه واقع اولان سؤاله
بعضیلری طرفندن بک ایچوندر جوانی الور ایدم افندم بونلر بخر
اولان اوزرینه باصلر اوله ادبه مغایر یانلرنده آت قوشدیرلر اشته
سنیوریکری باصدق ولواله یلیدیکنه وحقوقلرینه طوقونورچه سته
آت قوشدورلری نعره عوعوه ردایله تاسینور باشلرینه قدر
طرد ایدرلر شهر ایچنده اوله تریه سزلک استه مزلر اورو یا بمالکینی
حکومات متعدده به تقسیم ایتدکاری کبی بونلرده اسواق و محلاتی
بیلرنده توزیع و تقسیم ایتشلردر هر عی الاجراقانونلری وعادت
واسلو بلری واردر حتی قوانین موضوعه لینه اولدرجه رعایت
ایدرلر که روم ایلی حصاری واپور اسکله سنده کبی
ایکی نیمه اره سنده ی خطی بر طرفی بر صنفه و دیگر طرفی
بشقه بر صنفه ایرلش و مذکور خط دخی خط فاصل حدودلری
بولمش اولدیغندن بر طرفه دوشن شکاره و بر طرفدن مداخله
و دیگر طرفی ایچون دخی کدک او بلری منازعه ایتیموب هر بری
کندی قسمته راضی اولدیغی برلوردن بلین بوقدر بوسکروه
دیشلرینی سورلر وموده ی مادامه لک مظهر اوارقلری رعایت
بونلرده ارککلری طرفندن مظهر اولورلر قدر غضب وحدت
اوزرنده اولسه ل کینه دیشلرینی ایصرمازلر لکن (ابرقوانی
دوشورمسیک) بیچاره لک دوشکون و فقیر برحاله درلر
قناعتک زروه سنده قدر جیمش لرایسه ده زوالیلرک قارینلری آج
ونفقه به محتاج اولدقلرندن برکسه نک الینه اکک کورور
ایسه قارلر بالی و او مشاوقابل اکل اولان شیلری چوقی اشاغی

طونغه وشاشقين شاشقين كتمكه كلر . . چونكه قبارل اما بوكا
اوله سيرك بيلديككر كبي بشقه سسك مالنده واكلنده كوزى
اولديغندن قايورل معناسى و بولسون بونلر كوپكلى يعنى
كنديلر ينى طانيوب بشقهلر ينى زيروح جنسندن عد ايتدكلرندن
وجنس آخرك مالك اموال اولمىنى طانيوب قبول ايتدكلرندن
قابغى نجوز ايدرلر يوخسه اوله انسانلر كبي برينك اغرتندن
تاپمزل قابسه ده آخر سينور افرادينك اغرتندن قبار قارشولنده
اكك ينيلدكي وقت ايكي ادم كپوده طوروب انجيكلى بى ديكوب
قويروقى وقولاقلر ينى صاليله رق خيازه ككش ترقب اولديغى
سالده اغرتينك صاليله ر ينى اقيدر هله اوزاقدن ايتلان اككى
يره نوشورمدن قايق بوشقه منحصر برهنذر .
يقيدسى صكره

يكنده ديوزك كوكسى اچيق قستان كپوده رقتار ايديشنه
طوما وكرهاغتنى تصديق ايتديرك استيو بده كوكسى آجان
ساداملر « ادم بوده ارتق بك طوز سيز برسيز بر تحفلق »
ايدورلر مش . حانلر سيزه طوغرى طوغرى دوست طوغرى
سويله يمي سيرك ثواب ديه قبول ايدوب كيديككر مملر يكرنى
بارى يرينه قدر كوسترن فستازلر يكر بزم تركا دينلر يتك وارله
يوق اده سنده كيدكلرى فراجه يه بكرزكه ايكي سندنده هيچ
كلماسى دها اولادر .

برقادين وجودندن كوستمى جاژ اوليان شيشى كوستر برسه
كوستره يله ميه جكي شيشى كوسترلك استديكنى فصل اكله ييله لم
يلورسكر كه بيم مذهيم كلپدر بن كوپكه كدى كوره كوزلى
ديه مم ايشته بى دوچار اشته ايدن محل شوراسيدركه عيجا
نصل اولورده متأهله برقادين اهل عرض واستقامتدن اولديغى
حالده يالكر زوجينك كورمى جاژ اولان برحلملى پشارلرده
صايله چيقارلش اصناف مالى كبي مشترى به عرض ايدر
ويوطه حق كبي اغرتينى آچوب قايه حق كبي كوز بى ديكى
ار ككلرك عكس ديه خرص وازندن رنك حجايى ميدانه
چيقاروب قيرزمز .

اكر برقادين بوشلو اليه غبرلايه بى قوجامك قارشوسنده
كيك ايچون هوس ايدورم ديه ادما وبو تعبيرى زوجنه انبا
ايدورسه مطلقا زوجى يا جوهر عقلمن بيكانه اولوب اوله سى به
برديوانه در چونكه بونى بشقه سسك كورنك ايچون كيه يورم
دين برقادين يوقدرولو كه شاهد بازار واشناي هزار اولسون
ويا خود زوجيده زوجيه سيله شريك بى بهانه در . اوت بيم طوزم
بيرم يوقدر چونكه سيرك قدر كوزل شيشى طانيوب فقط سيرك

طوزيكر بيلر يكرده صارى مشين ككي ريكك بردرى قالمش
كوكسوكزه باغر يكره سورديككر برنج طوزلرنددر .
كوزل حانلر يوك والدمز يكر بابال يكرى امن برديكلى وقت
اولك سوقاقدن ككلرك كورمك ويا خود قارشوقومشورك اولرندن
كوزكك ممكن اوليان قرانلق كوشه لرينه چكيلوب اوراده ده
جارلر بورينورل ايدى سيز شمدى يتشدرديككر بك اوغلى شق
بكلر ينى كويلى سودانه لرينه راقبورس كرده سيرلرند وواپورل
ايچلرند اقتضاسى قالماش اولان مملر يكرى اچوپده
كر يورسكر

واقعا تعبيرات مسروده راز بارد وتفصيلات مشروحه زائد وقبا
صبا كبي كورينور ايسه ده اكر بكا مملر يكرى كوستر ماش
اولسكر بوشلو تر يافته قالفشق دكل مملر يكرك اولديغى ييله
بيله مم

طوغرى سنى سويله يمي اكر وضع قانونه برحق وصلا حتم
اوله ايدى يارى چيلاق يارى قبالى كران قاديلىرى كورديكى
انده اوياش دلو قائلوره نه پيار سكر يا پكر دبر وماذونيت كامله
ويريردمكه حق وانصاف بيم يدمده قالور ايدى اكر اقتضاي
زمانه وطبيعت ماله بومر كرده اولديغندن معذور يذيرسكر
بويان معذرتله اخلاق كرك بوز قلفنى تعريقدن بشقه برحق
قرانه من سكر

انا طولى غرته سنده كور يلان مهم بر حوادث
فعا تلو افندم اسكيشهردن ادملر يمدن مورود بر قطعه ورقه
مائله كوره اونده مال مديرى رفعتلو ثابت افندى حضرتلر ينى
ايلول ابتدا سندن اعتباراً غرته معتبر يكره مشترى قيد ايدرك
هر هفته كوندركمك نياز اولور
امضا

استانبول خان اسعد ۱۸۷۷
اورام پولاد ارغلى رشيد
تشكر ايدرز موسى اليه ثابت افندى به زير اغرته عاجزانه من محتاج
اولديغى تقديردى مشترى اولمقلقه رغبت بيورملى هم وطن وهم
جنسلر يمدن بز بشقه غرته اوقويورز انا طولى غرته سى ارتق
اقتضا ايتر دينلره عبرت اولمشدر
امضا
محرر

بو بندى اخذ ودر جيمر مشترى بيمر لك انا طولى غرته سنى تعبيرات
سبله سندن حظ ايتدكلر ينى بيلديككرنددر افرين ميسايلدى
چور باجى نرته بى طولدير جغم ديه بر طاقم يلان ياكش حوادث
درج ايتدككدر بويله جه مطبوعه ك حوادث داخيله سندن بحث
ايتك هم الترام صدق همده محرر فلان مصر فلرندن توقيدرك بكا

قالسه ساغرته لده انا طولی به اتباع ایدور سه ر ایجه نصرف
حاصل ایدرلر

* تودور قصاب *

* اعلانات *

اشبو سکسان بدی سنه سی ایلولی ابتداسندن اعتبارا ایاستفانوز
طریقته ایشلکده اولان واپورلرک قیام حرکتلری مبین اعلاندر
ایاستفانودن حرکت

دقیقه ساعت

ایاستفانوز مقری کوی صماتیه یکی قبو ۱۲ ۱۵
ایاستفانوز مقری کوی ۰۱ ۱۵
صماتیه یکی قبو ۰۲ ۳۰

کو پریدن حرکت

یکی قبو صماتیه ۱۰ ۴۵

یکی قبو مقری کوی ایاستفانوز ۱۰ ۰۰

یکی قبو صماتیه مقری کوی ایاستفانوز ۱۰ ۴۵

کو پریدن بازار کونلری حرکت

یکی قبو صماتیه مقری کوی ایاستفانوز فیلوریه ۰۲ ۱۵

فیلوریه دن بازار کونلری حرکت

فیلوریه ایاستفانوز مقری کوی صماتیه یکی قبو ۰۹ ۳۰

اطه ل طریقته ایشلکده اولان واپورلرک قیام حرکتلری مبین اعلاندر

اطه لردن حرکتلری

دقیقه ساعت

یوگ اطه هکبه لی بورغاز قتالی کو پری به ۱۲ ۰۰

پندک قرتال مالتیه یوگ اطه جاقومو هکبه لی کو پری به ۱۱ ۳۰

پندک قرتال یوگ اطه جاقومو هکبه لی بورغاز قتالی کو پری به ۱ ۰۰

قرتال یوگ اطه هکبه لی بورغاز قتالی کو پری به ۳ ۳۰

پندک قرتال یوگ اطه هکبه لی بورغاز قتالی بالکر ۸ ۰۰

جعه ایتسی ساعت یدیده

کو پریدن حرکتلری

مالتیه قرتال ۲ ۰۰

قتالی بورغاز هکبه لی یوگ اطه قرتال پندک ججه ۳ ۰۰

کونلری قاضی کوی به اوغرایه رق

کو پریدن هکبه لی جاقومو یوگ اطه بالکر ججه ۸ ۰۰

ایرتسی کونلری

قتالی بورغاز هکبه لی جاقومو یوگ اطه قرتال پندک ۹ ۱۵

مالتیه هکبه لی یوگ اطه جاقومو قرتال پندک ۱۰ ۰۰

۴۵ ۱۰ قتالی بورغاز هکبه لی یوگ اطه

بالکر بازار کونلری اطه لردن واپورلرک حرکتلری

۳۰ ۱۱ یوگ اطه هکبه لی مالتیه

۳۰ ۱۱ پندک قرتال یوگ اطه هکبه لی بورغاز قتالی قاضی

کوی کو پری به

۱۵ ۷ پندک قرتال یوگ اطه جاقومو هکبه لی بورغاز قتالی

۰۰ ۸ پندک قرتال مالتیه یوگ اطه هکبه لی بورغاز قتالی

قاضی کوی کو پری به

کو پریدن حرکتلری

۴۵ ۱ قاضی کوی قتالی بورغاز هکبه لی یوگ اطه مالتیه

قرتال پندک

۰۰ ۳ قتالی بورغاز هکبه لی جاقومو یوگ اطه قرتال پندک

۰۰ ۱ قاضی کوی قتالی بورغاز هکبه لی یوگ اطه قرتال

پندک

۱۱ مالتیه و یوگ اطه

قاضی کوی طریقته ایشلکده اولان واپورلرک قیام حرکتلری مبین اعلاندر

کو پریدن حرکت

قاضی کوی صباح سفری کو پریدن صباح سفری

دقیقه ساعت

دقیقه ساعت

۳۰ ۱۲ ۳۰ ۱۲

۱۵ ۰۱ ۱۵ ۰۱

۰۰ ۰۲ ۰۰ ۰۲

۰۰ ۰۳ ۰۰ ۰۳

۰۰ ۰۴ ۰۰ ۰۴

۰۰ ۰۵ ۰۰ ۰۵

۴۵ ۰۸ بالکر ججه و بازار کونلری

۴۵ ۰۸ بالکر ججه و بازار کونلری

۴۵ ۰۹ کونلری

۳۰ ۱۰ ۳۰ ۱۰

۱۵ ۱۱ ۱۵ ۱۱

۰۰ ۱۲ ۰۰ ۱۲

کینلاوش

غلظه ده یوکسک قالدیرمه ۶۸ نومرولو و لیج اجراخانه سنیه
صالحده اولدیغی